

INTRODUCING  
THE NEXT GENERATION OF  
COMPACT DESIGNED OIL-FLOODED ROTARY VANE VACUUM  
PUMPS

**ELMO RIETSCHLE**  
**VGD 4 / 8 / 11 / 16 / 21**

**customer**  
DRIVING OUR DECISIONS

# INHALT

- ▶▶ 01 / EINFÜHRUNG
- ▶▶ 02 / ÜBERSICHT DER NÄCHSTEN GENERATION
- ▶▶ 03 / ANWENDUNGEN
- ▶▶ 04 / TECHNISCHE DATEN

# 01 / EINFÜHRUNG

# DAS ELMO RIETSCHLE PRODUKTPORTFOLIO

UMFASSENDES PRODUKTPORTFOLIO FÜR IHRE BEDÜRFNISSE

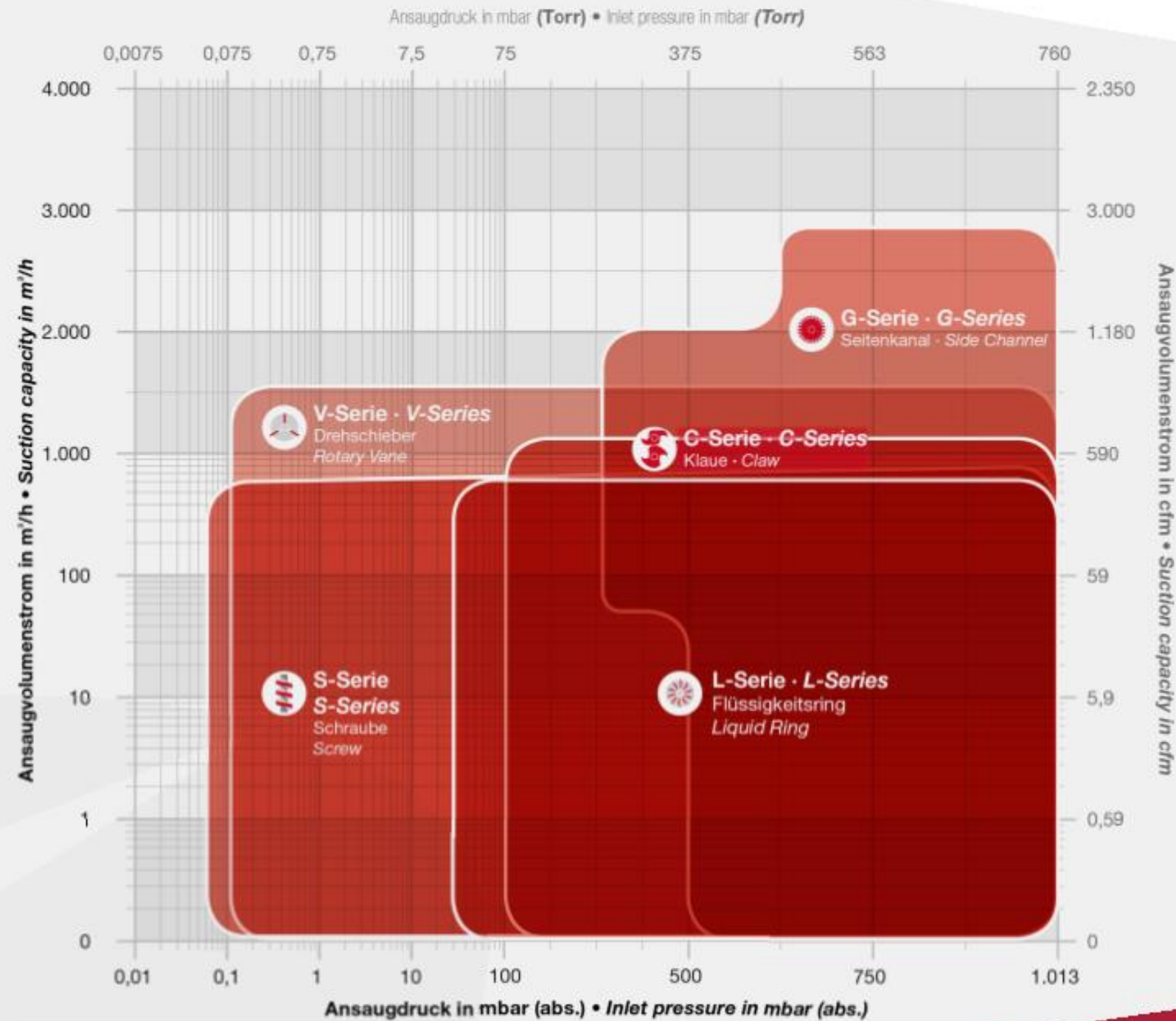


*Was auch Ihre Anwendung ist, wir haben für Sie eine Lösung!*

# DIE NEUEN VGD IM ELMO RIETSCHLE PORTFOLIO

## VAKUUMBETRIEB

- **V-Serie - Drehschieber**
- **V-Series - Rotary Vane**



## V-SERIE

AKTUELLE ELMO  
RIETSCHLE V-SERIE /  
ÖLGESCHMIERT

---

Die aktuelle V-Serie bietet  
ein umfangreiches  
Portfolio für zahlreiche  
Anwendungen im  
Einsatzbereich von 0,5  
bis 500 mbar (abs.)

### V-SERIE 10-30 m<sup>3</sup>/h



VGD 10/15 Standard



VCA / VCE 25



VCB 20/25

### V-SERIE 40-1535 m<sup>3</sup>/h



VC 40/50/75/100/150



VC 202/303



VC 400/500/700/1100/1300

01

## V-SERIE

AKTUELLE ELMO  
RIETSCHLE V-SERIE /  
ÖLGESCHIERT

Die neue VGD Baureihe  
ist die ideale Lösung für  
gezielte Anwendungen im  
Einsatzbereich von 1,5  
bis 100 mbar (abs.)

### V-SERIE 10-30 m<sup>3</sup>/h



VGD 10/15 Standard



VCA / VCE 25



VCB 20/25

### V-SERIE 40-1535 m<sup>3</sup>/h



VC 40/50/75/100/150



VC 202/303



VC 400/500/700/1100/1300

### NEXT GENERATION NEUE SERIE VGD 4-20 m<sup>3</sup>/h



VGD 4/8/11



VGD 16/21

**02**

**ÜBERSICHT DER  
NÄCHSTEN GENERATION**



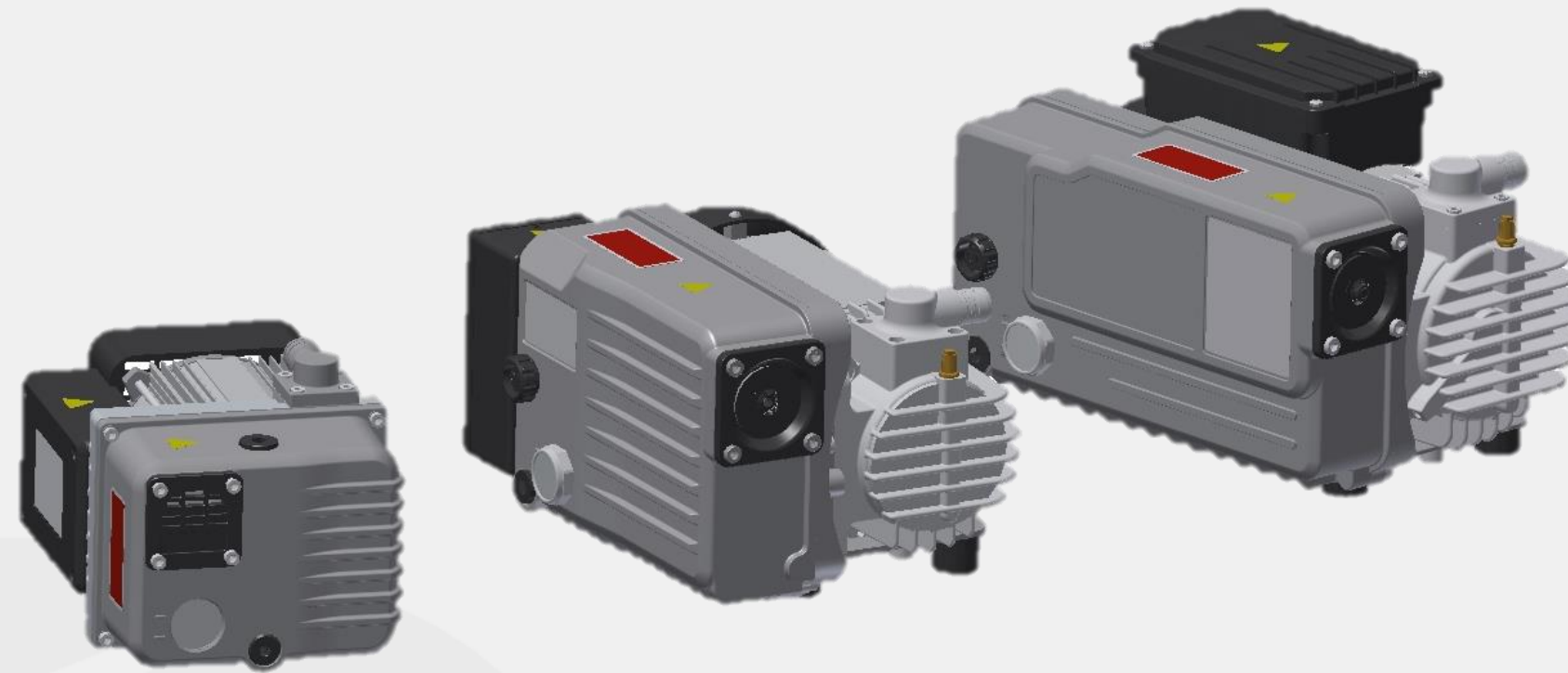
VGD / ÜBERSICHT DER NÄCHSTEN GENERATION

## DAS DESIGN

MERKMALE UND VORTEILE

---

**VGD 11 / 16 / 21**



02

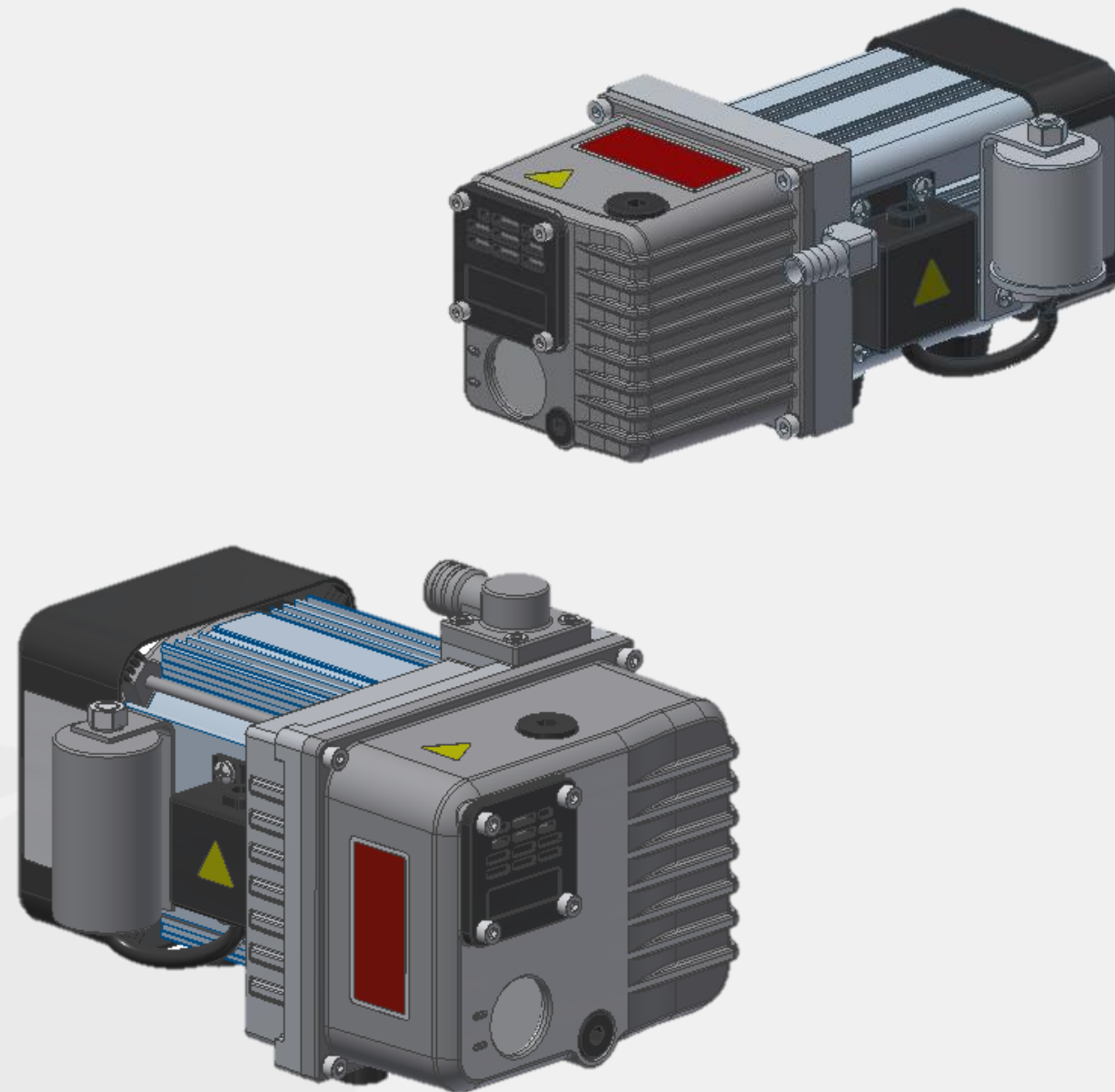
VGD / ÜBERSICHT DER NÄCHSTEN GENERATION

## DAS DESIGN

MERKMALE UND VORTEILE

---

**VGD 4 / 8**



02

## DAS DESIGN

### MERKMALE UND VORTEILE

---

## STELLFLÄCHE

Entwickelt für den Einsatz auch bei engstem Bauraum.

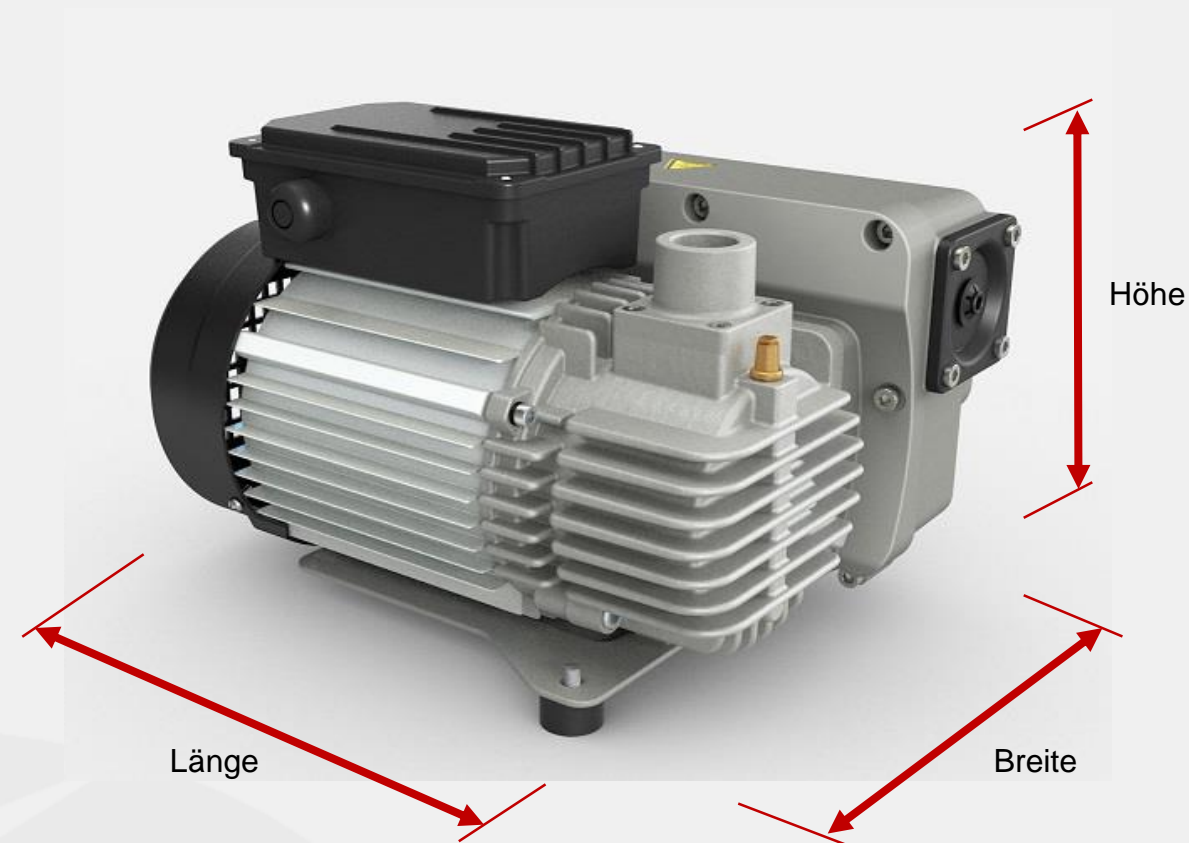
### Abmaße LxBxH [mm]

VGD 4: 264 x 142 x 111

VGD 8/11: 275 x 165 x 169

VGD 16: 301 x 237 x 179\*

VGD 21: 318 x 230 x 209\*



02

\* Je nach Motorvariante

## DAS DESIGN

### MERKMALE UND VORTEILE

## ENTÖLERGEHÄUSE

Das neue Entölergehäuse der VGD 16 u. 21 ermöglicht den 1:1 Austausch von bestehenden Wettbewerbsprodukten im Markt.



Optimierte  
Serviceseite

02

## DAS DESIGN

### MERKMALE UND VORTEILE

---

## MOTORVARIANTEN

VGD 11 -> 1- Phasen Motor

VGD 16 -> 1- u. 3-Phasen Motor

VGD 21 -> 1- u. 3-Phasen Motor

Jeweils als 50 Hz Version



1- und 3-Phasen Motoren

02

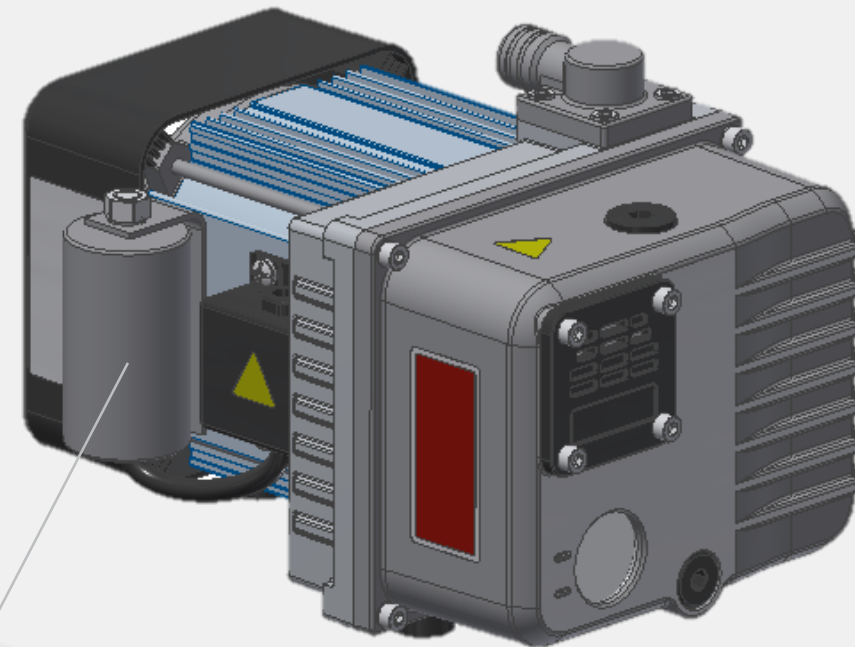
## DAS DESIGN

### MERKMALE UND VORTEILE

## KONDENSATOR

Alle 1-Phasen Motoren sind mit einem S2 Kondensator (EN 60252-1) ausgeführt, welcher einen hohen Sicherheitsstandard gegen Feuer und Stöße darstellt.

Zusätzlich sind die 1-Phasen Motoren mit einem 500 mm langen Anschlusskabel ausgestattet.



S2 Kondensatoren

02

## DAS DESIGN

### MERKMALE UND VORTEILE

## SAUGSEITE

Alle Varianten sind mit einem Schlauchanschluss, inklusive integriertem Rückschlagventil ausgestattet.

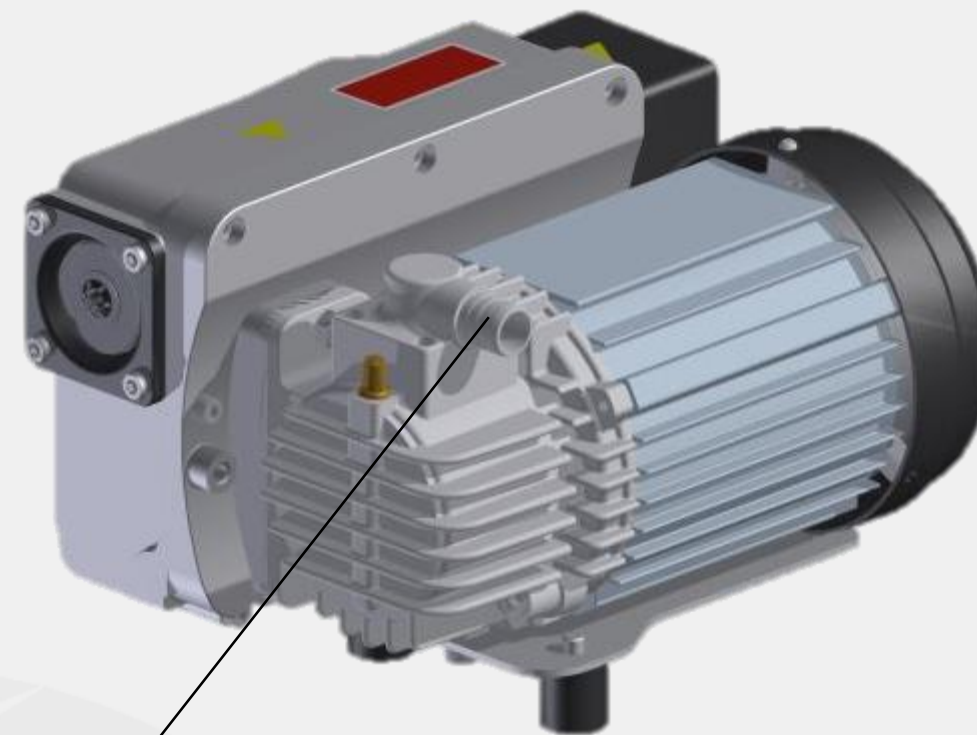
### Schlauchanschluss:

VGD 4 -> Ø 13 mm

VGD 8 -21 -> Ø 20 mm

Die VGD 16 u. 21 haben bei jeder Variante einen Saugflansch G  $\frac{3}{4}$  mit integriertem Rückschlagventil lose beigelegt

Dieser kann je nach Bedarf vom Kunden selbst gewechselt werden.



Schlauchanschluss



Gewindeanschluss

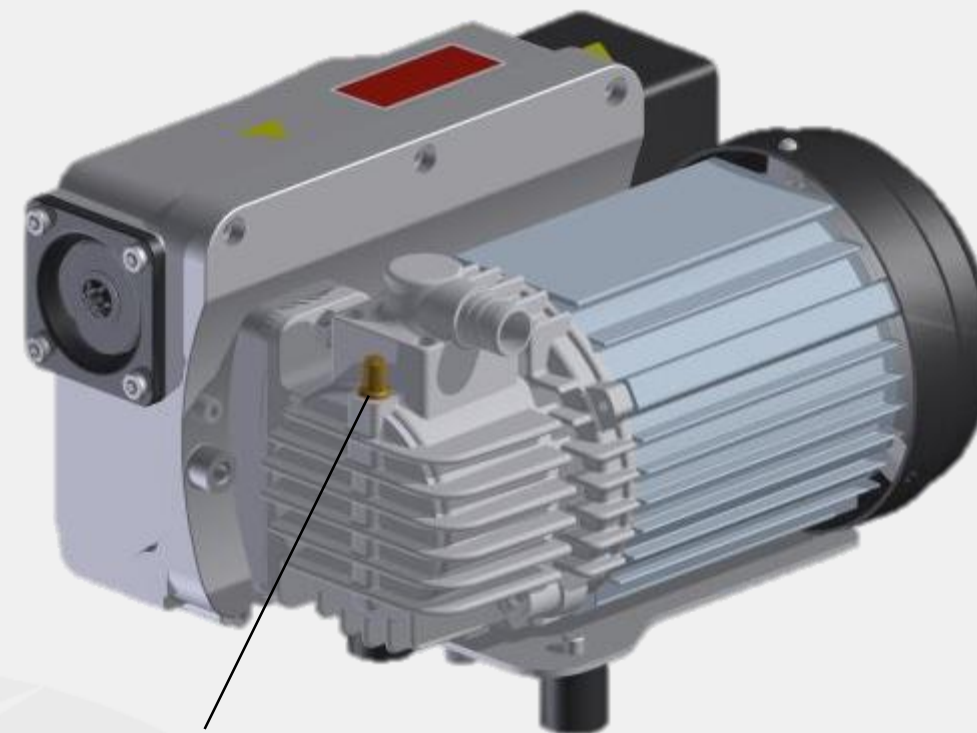
## DAS DESIGN

### MERKMALE UND VORTEILE

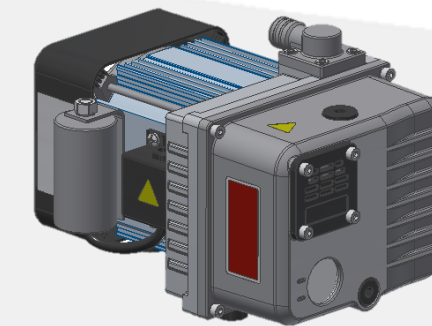
## GASBALLAST

**Alle** Varianten sind mit einem Gasballast ausgestattet.

Bei der VGD 4, 8 u. 11 wird die Gasballastwirkung durch eine vergrößerte Ölrücksaugleitung im Entölergehäuse bzw. durch eine zusätzliche Bohrung erreicht.



Gasballast



Gasballast



# DAS DESIGN

## MERKMALE UND VORTEILE

### LIEFERUMFANG

Alle Pumpen werden serienmäßig mit beigelegtem Synthetiköl geliefert.



↑  
Kartonverpackung

- Materialnummer
- Typ
- Seriennummer\*
- Gewicht

Betriebsanleitung in  
Deutsch und  
Englisch beigelegt



← Öl, Super Lube  
beigelegt

VGD 16 + 21 - G  $\frac{3}{4}$   
Gewindeflansch  
beigelegt



↑  
Styroporschutz  
inklusive Öl und  
Zubehör



## DAS DESIGN

### MERKMALE UND VORTEILE

---

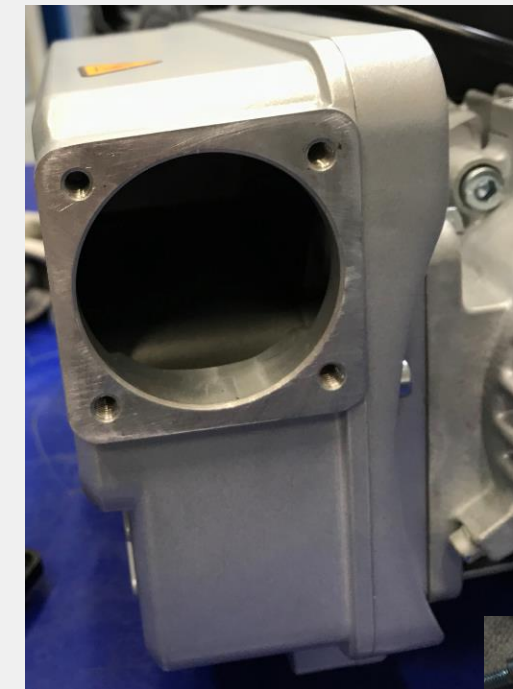
## SERVICE

Einfacher und schneller  
Service der Luftentölelemente.

Für alle Varianten ist ein  
Wartungssatz verfügbar,  
welcher das passende  
Entölelement und eine Flasche  
Super Lube enthält.



↑  
Luftentölelemente



← Entölergehäuse  
Abluftseite.

Abluftdeckel mit  
Dichtung →



# 03 / Anwendungen

# ANWENDUNGSBEISPIELE

DRUCKBEREICH 1,5 – 100 MBAR (ABS.)

BRANCHE



**KUNSTSTOFF**

- + Pick & Place



**ALLGEMEIN**

- + General applications



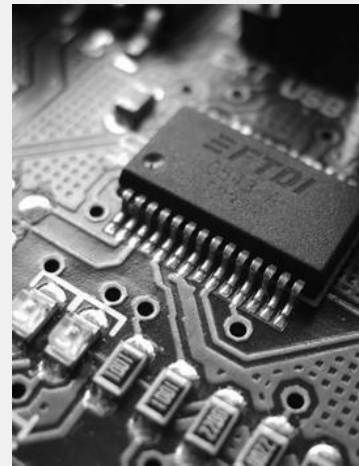
**LEBENSMITTEL**

- + **Packaging**
- + Filler
- + Tumbler
- + Pick & Place



**VERPACKEN**

- + Pick & Place
- + Forming



**ELEKTRONIK**

- + Pick & Place

03

# ANWENDUNGSBEISPIELE

## PRODUCT REPLACEMENT

### QUALIFIZIERUNG

Die Produktfreigabe erfolgte neben unserer Standardqualifizierung unter anderem auch durch einen praxisnahen Versuchsaufbau.



Versuchsaufbau



Evakuierung von feuchten Objekten

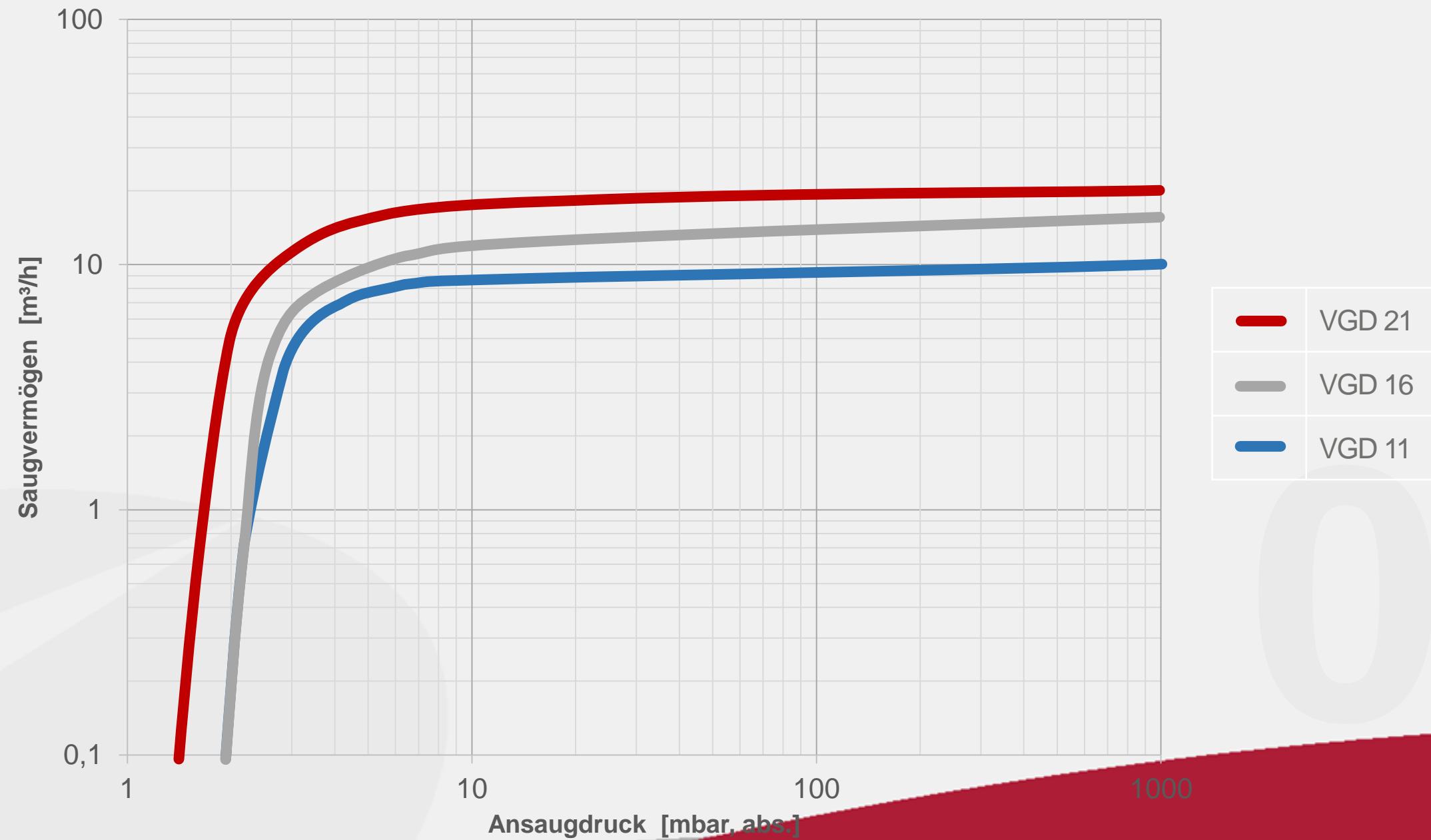


# 04 / TECHNISCHE DATEN

# TECHNISCHE DATEN VGD 11/16/21

V-VGD			11	16		21	
Item No			1029080113	1029110114	1029110170	1028890150	1028890160
Phase			1~	1~	3~	1~	3~
Suction capacity	m <sup>3</sup> /h	50 Hz	10	16		20	
Ultimate vacuum	mbar (abs.)		2	2		1,5	
Rated voltage		50 Hz	230 V	230 V	400 V	230 V	400 V
Motor rating	kW	50 Hz	0,37	0,55		0,75	
Protection class			IP 54				
Energy efficiency class			-				
Insulation Class			B				
Motor speed	1/min	50 Hz	3000				
Noise level	dB(A)	50 Hz	62	65		67	
Max. weight	Kg		11,5	16		19,5	
Oil capacity (total)	l		0,25	0,45		0,45	
Motor protection			88AR (Bimetal)	88AR (Bimetal)	-	88AR (Bimetal)	-

# TECHNISCHE DATEN VGD 11/16/21



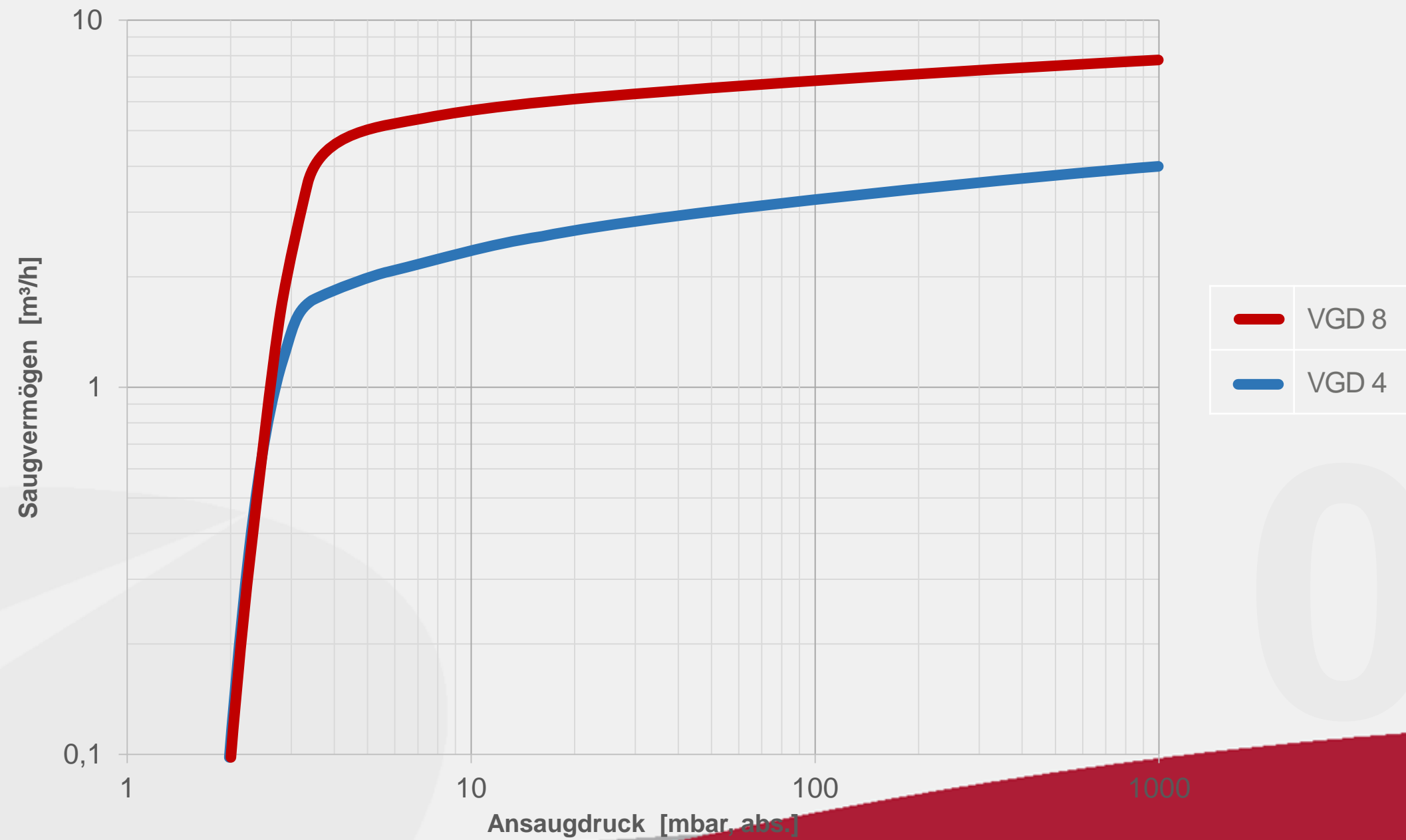


## TECHNISCHE DATEN VGD 4/8

V-VGD			4	8
Item No			1029120115	1029130137
Phase			1~	1~
Suction capacity	m <sup>3</sup> /h	50 Hz	4	8
Ultimate vacuum	mbar (abs.)		2	2
Rated voltage		50 Hz	230 V	230 V
Motor rating	kW	50 Hz	0,15	0,37
Protection class			IP 54	
Energy efficiency class			-	
Insulation Class			B	
Motor speed	1/min	50 Hz	3000	
Noise level	dB(A)	50 Hz	61	62
Max. weight	Kg		5,8	9,5
Oil capacity (total)	l		0,13	0,25

04

# TECHNISCHE DATEN VGD 4/8



# TECHNISCHE DOKUMENTATION

Die Datenblätter und Betriebsanleitungen stehen auf dem Laufwerk oder Reptsnet in Deutsch und Englisch zur Verfügung.

Preise sind der Core Line Preisliste oder SAP zu entnehmen.


Zeichnungen und 3D-Modelle befinden sich im Intranet und in SAP.

Edition: 1.5 - 5.7.2010 - BA 234-DE


Original Betriebsanleitung

V-VGD 11 | 16 | 21


Vakuumpumpe



V-Serie  
V-Series  
Drehchieber  
Rotary Vane



V-VGD



V-VGD 11 | V-VGD 16 | V-VGD 21

**Ölüberflutete Drehchieber-Vakuumpumpen**

Saugvermögen 10 bis 20 m³/h

For Best Einsatz in Kleinen Kammer-Verpackungsmaschinen.

Geringer Platzbedarf durch einseitige Rotorlagerung, integrierter Motor, Feinseiftfilter, saugseitiges Rückschlagventil und Ölabscheider sind serienmäßig.

Besonders leiser Lauf.

Arbeitsbereich: 1,5 - 100 mbar (abs.)

**Oil-flooded rotary vane vacuum pumps**

Capacities ranging from 10 to 20 m³/h

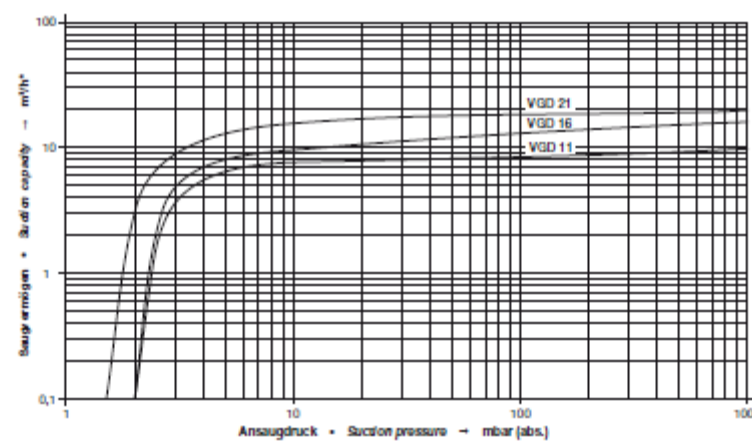
Designed for installation into small vacuum packaging machines.

Small floor print due to overhung rotor design and integral motor. Filtered as standard with fine mesh filter, vacuum non-return valve and oil separator.

Very quiet running.

Operating range: 1.5 - 100 mbar (abs.)

Auswahldiagramm • Selection diagram 50 Hz



V-VGD		11	16	21
Nennsaugvermögen Nominal suction capacity	m³/h 50 Hz	10	15	20
Enddruck Ultimate vacuum	mbar (abs.)	2	2	1,5
Bemessungsspannung Rated voltage	V 1- 50 Hz	230V ±10%	230V ±10%	230V ±10%
	V 3- 50 Hz	-	400V ±10%	400V ±10%
Motorleistung Motor rating	KW 50 Hz	0,37	0,55	0,75
Stromaufnahme Current consumption	A 1- 50 Hz	2,5	3,9	5,2
	A 3- 50 Hz	-	1,7	2,6
Drehzahl Speed	min⁻¹ 50 Hz	3000		
Minimale Schalldruckpegel Average noise level	dB(A) 50 Hz	62	65	67
Max. Gewicht Max. weight	kg 50 Hz	11,5	16	19,5
Ölmenge Oil capacity	l	0,25	0,45	0,45
Schutzklasse Protection class		IP54		